

## A Red de Editores de Revistas de Extensão Universitaria (REDREU)

com Marta Cecilia Lucci (Coordenadora da REDREU)

*A Network of University Extension Journal Editors (REDREU)*

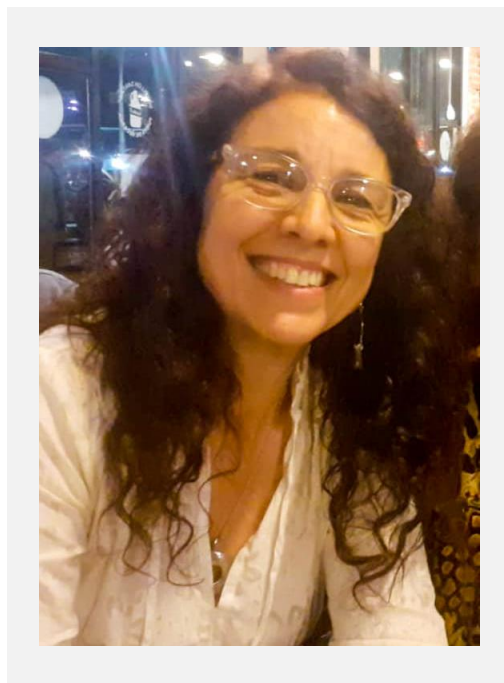
*with interviewee Marta Cecilia Lucci (Coordinator of REDREU)*

Marta Cecilia lucci<sup>1</sup>

Ricardo Aladim Monteiro<sup>2</sup>

Milton Jarbas Rodrigues Chagas<sup>3</sup>

**LA** extensión permite una mejor formación profesional y ciudadana, además de ser de fundamental importancia en el contexto nacional e internacional, pues integra a la sociedad como espacio privilegiado de producción de conocimiento significativo para la superación de las desigualdades sociales existentes en el mundo. Con base en lo anterior, buscando valorizar la extensión universitaria y dar a conocer la Red de Editores de la Revista de Extensión Universitaria, la revista *EntreAções: Diálogos em Extensão* trae una entrevista con Cecilia lucci Coordinadora de la Red de Editores de Revista de Extensión Universitaria de la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo (REDREU AUGM). Coordinador del Programa de Publicaciones de la Secretaría de Extensión Social y Cultural de la Universidad Nacional del Litoral (UNL) y editor de +E: Revista de Extensión Universitaria.



**Palabras clave:** Extension Universitaria; editores de revistas; Red de Editores de Revistas de Extensión Universitaria - REDREU.

<sup>1</sup> Coordinadora de la Red de Editores de Revista de Extensión Universitaria de la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo (REDREU/AUGM). E-mail: [revistaextensionunl@gmail.com](mailto:revistaextensionunl@gmail.com)

<sup>2</sup> Editor executivo da Revista *EntreAções: diálogos em extensão*. Professor Adjunto da Universidade Federal do Cariri (UFCA). E-mail: [milton.rodrigues@ufca.edu.br](mailto:milton.rodrigues@ufca.edu.br)

<sup>3</sup> Editor-chefe da Revista *EntreAções: diálogos em extensão*. Mestre em Administração pela Universidade Potiguar (UnP). E-mail: [ricardo.aladim@ufca.edu.br](mailto:ricardo.aladim@ufca.edu.br)

### Revista **EntreAções**: ¿Qué es REDREU?

**Cecilia:** REDREU es una red vinculada a la Comisión Permanente de Extensión Universitaria de la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo que nuclea a 35 revistas académicas de extensión universitaria de 10 países.

Estas revistas cumplen con ciertas características básicas: son periódicas, poseen un comité académico internacional, tienen convocatorias públicas y abiertas para la comunidad académica, cuentan con un sistema de selección de artículos, publican artículos externos a la universidad editora, poseen una versión digital de la revista y la disponerla en acceso abierto.

La Red se constituyó en agosto de 2020 —como culminación de un proceso de tres años de trabajo— y se propuso poner en valor la diversidad de publicaciones periódicas universitarias existentes en extensión universitaria; así como consolidar los equipos editoriales a fin de fortalecer sus capacidades técnicas y de gestión.

La Red se ancla en una política de internacionalización de la extensión en donde se impulsa y promueve la escritura académica asociada a los procesos de extensión universitaria.

### Revista **EntreAções**: ¿Cuál es la importancia de REDREU para la extensión?

**Cecilia:** Los principales aportes de REDREU al campo de la extensión radican, fundamentalmente, en promover su internacionalización a través de las revistas académicas y en colaborar en los caminos de la jerarquización de esta función universitaria a partir de la escritura académica.

En principio hay que decir que la Red es producto de la centralidad que viene adquiriendo la extensión universitaria en el discurso universitario latinoamericano. No es posible pensar en REDREU sin reconocer que tanto

las redes de extensión como las revistas cumplen un rol fundamental en la consolidación de ese discurso.

En este sentido, la Red entiende que:

- a) que las revistas son espacios relevantes para dar cuenta de los debates sobre las definiciones (teóricas, epistemológicas, metodológicas), las visiones y las políticas que sustentan a la extensión universitaria;
- b) que las prácticas de extensión están ligadas a la producción, circulación y apropiación del conocimiento académico y que las revistas colaboran en visibilizar esos procesos;
- c) que las revistas recogen la incidencia que producen las acciones tanto para los actores sociales como para la propia universidad y que en muchas revistas se recuperan las voces de las comunidades con las que se trabaja;
- d) que desde muchos de los contenidos publicados se interpela a las funciones universitarias, al papel social de la universidad, a la formación de los estudiantes, a las estrategias de enseñanza, a la diversidad de aprendizajes, a las agendas de investigación, a los modos en los que se construye y circula en conocimiento, a las maneras en que la universidad actúa frente a las problemáticas sociales vinculadas al entorno; y
- e) que las revistas de extensión son (y deben ser) parte activa de los movimientos por la ciencia abierta y el acceso abierto.

En este sentido, la Red es un espacio que potencia a las revistas, que son las encargadas de visibilizar y poner en debate al complejo campo de la extensión universitaria.

**Revista EntreAções:** ¿Qué universidades participan en la red? ¿Qué países están involucrados?

**Cecilia:** De las 35 revistas, 33 proceden de universidades latinoamericanas y caribeñas, hay una revista europea y una africana.

De Latinoamérica hay revistas de Argentina, Brasil, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Nicaragua, Paraguay y Uruguay. De Europa hay una revista española y de África hay una editada en Angola.

Aquí presento la nómina de las revistas ordenadas alfabéticamente por país.

**Cuadro 1-** Lista de revistas latinoamericanas

País	Nombre de la revista	Universidad
Angola	Revista Angolana de Extensão Universitária	Escola Superior Pedagógica do Bengo
Argentina	+E: Revista de Extensión Universitaria	Universidad Nacional del Litoral
	Cuadernos de Extensión Universitaria de la UNLPam	Universidad Nacional de La Pampa
	E+E : estudios de extensión en humanidades	Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Filosofía y Humanidades
	Extensión en Red	Universidad Nacional de La Plata
	Masquedós. Revista de Extensión Universitaria	Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires
	Redes de Extensión	Universidad de Buenos Aires
	Revista Espacios de Crítica y Producción	Universidad de Buenos Aires
	Revista EXT. Difusión y discusión de experiencias y teorías sobre extensión universitaria	Universidad Nacional de Córdoba
	Tekohá	Universidad Nacional de Misiones
	Universidad en Contexto	Universidad Nacional del Nordeste
Brasil	CATAVENTOS - Revista de Extensão da Universidade de Cruz Alta	Universidade de Cruz Alta
	Cidadania Em Ação: Revista de Extensão e Cultura	Universidade do Estado de Santa Catarina
	ELO - Diálogos em Extensão	Universidade Federal de Viçosa - UFV
	Em Extensão	Universidade Federal de Uberlândia
	Entreações: Diálogos Em Extensão	Universidade Federal Do Cariri
	Experiência- Revista Científica de Extensão	Universidade Federal de Santa Maria
	Raízes e Rumos	Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro
	Revista Brasileira de Extensão Universitária	Universidade Federal da Fronteira Sul / Fórum de Pró-Reitores de Extensão Universitária das Instituições Brasileiras de Ensino Superior
	Revista Ciência em Extensão - RCE	Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho" - UNESP
	Revista Conexão Acadêmica	Universidade Iguazu - Campus V
	Revista CONEXÃO UEPG	Universidade Estadual De Ponta Grossa
	Revista da Pró-reitoria de Extensão - Viver IFRS	Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul
Revista Extensão em Foco	Universidade Federal do Paraná	

	Revista Guar	Universidade Federal do Espírito Santo
	Revista Internacional de Extensão da Unicamp - International Journal of Outreach and Community Engagement	Universidade Estadual de Campinas
	USP INTEGRAo	Universidade de São Paulo
Costa Rica	Universidad en Diálogo	Universidad Nacional de Costa Rica
Ecuador	Vínculos ESPE	Universidad de las Fuerzas Armadas ESPE
Espaa	Periférica Internacional. Revista para el análisis de la cultura y el territorio	Universidad de Cádiz
Honduras	UNAH Sociedad	Universidad Nacional Autónoma de Honduras
Nicaragua	Compromiso Social	Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua, UNAN
Paraguay	Interfaz	Universidad Nacional de Asunción
República Oriental del Uruguay	Revista Integralidad sobre Ruedas	Universidad de la República Oriental del Uruguay
	Salud Comunitaria y Sociedad - it	Universidad de la República Oriental del Uruguay

Fuente: elaborado por el autor.

Es interesante remarcar que el 46% de las revistas procede de universidades brasileñas y el 29 % son argentinas.

En la página de REDREU está la nómina completa con las direcciones (ver <http://grupomontevideo.org/ndca/redreu/>). También disponemos de un espacio en donde se presentan los perfiles editoriales de las revistas (ver <https://padlet.com/redreupad/Bookmarks>).

### Revista **EntreAo**es: Qu opina de la integralizacin de la extensión para todos los cursos de graduación brasileña?

**Cecilia:** La integralizacin de las funciones universitarias forma parte de un debate relativamente reciente para las universidades públicas latinoamericanas. Esto tiene que ver fundamentalmente con el derrotero que tuvo la extensión universitaria desde la Reforma de 1918 y su resignificación progresiva a partir de la década de los 60. Las discusiones sobre integrar, articular o vincular funciones universitarias cobraron fuerza recién a partir de la primera década del 2000. Al igual que la extensión, la palabra integralizacin tiene diferentes connotaciones que es preciso describir y definir su alcance.

En Latinoamérica y el Caribe se están dando una diversidad muy grande de políticas y procesos de integración de funciones universitarias. Éstos son promovidos, básicamente, desde tres lugares: por los dispositivos académicos (secretarías o áreas de extensión, académicas o de investigación), por voluntad de equipos universitarios o por iniciativa de otras instituciones -estatales, privadas, de la sociedad civil- que convocan a la universidad para abordar temáticas puntuales, dirigir acciones hacia determinados actores sociales o intervenir en ciertos territorios.

Los procesos de curricularización de la extensión se están desarrollando con mucha fuerza en Latinoamérica, así como el redireccionamiento de las agendas de investigación hacia problemática sociales relevantes con participación activa de la comunidad involucrada. Procesos que son heterogéneos y que suponen avances y retrocesos o en muchos casos intermitencias.

Cada país tiene sus sesgos, impulsados por las políticas nacionales o por las propias universidades. A su vez, cada Universidad tiene sus particularidades, producto de su trayectoria y de las características de la comunidad en la que se inserta.

Lo que es cierto es que faltan datos e investigaciones que den cuenta de la magnitud de estos procesos, del impacto en la comunidad y en la propia universidad. Falta construir indicadores cuali y cuantitativos que permitan visibilizar, analizar y comparar para potenciar o redireccionar las políticas y prácticas de extensión. Es decir, para poder tomar decisiones.

Respecto de Brasil, considero que es la propia comunidad universitaria brasileña, la que debe dar cuenta de la efectividad de estas trayectorias. En el caso de los cursos de graduación, hay que responder una serie de preguntas, tales como ¿qué significa integralizar? ¿todos los espacios deben afectarse y de qué maneras? ¿cuáles son los fines? ¿qué conocimientos se ponen en juego? ¿cómo se disponen los espacios curriculares? ¿qué tipo de aprendizajes se fomentan? ¿qué metodologías son las más adecuadas? ¿qué cambio en las estrategias didácticas suponen?

¿cuáles son los sujetos involucrados y qué tipo de participación tienen? ¿qué aportes o a qué transformaciones se apuesta (en las políticas públicas, en el plano personal/profesional, en la comunidad, etc.)? ¿cómo y quiénes evalúan estos procesos? Tampoco es menor preguntarse por el presupuesto que se dispone para hacer estos cambios.

Las revistas son un espacio importante para dar cuenta de estas actuaciones de modo crítico.

**Revista EntreAções:** ¿En su visión de cómo REDREU puede contribuir a la integración de la extensión brasileña?

**Cecilia:** Considero que es la propia comunidad académica brasileña la que debe debatir a través de sus espacios y redes sobre la pertinencia, el propósito, el horizonte, las metodologías, los enfoques teóricos y los dispositivos que sustentan esa integración. Son discusiones tensas y complejas que involucran muchas disciplinas. No son caminos fáciles de transitar, aunque el horizonte sea prometedor.

Brasil tiene particularidades que el resto de los países no tiene: hay disposiciones nacionales que enmarcan ciertas prácticas lo que hace que no pueda ser generalizable esa experiencia, aunque sí comparable.

Lo que hace REDREU, es amplificar esos debates y ponerlos en conversación con la comunidad más amplia, regional, a partir de la difusión de las revistas y de los espacios de diálogo que habilita.

El idioma no es un tema menor en este sentido. Hay un problema real sobre cierta “endogamia” que presentan las revistas respecto del idioma. No es tan común que la comunidad brasileña envíe artículos a revistas procedentes de países hispanohablantes, y a la inversa, a pesar que todas las revistas de extensión admiten tanto al español como al portugués como idiomas de referencia. Lo mismo sucede con los lectores. Vencer la barrera idiomática es uno de los desafíos, indudablemente, de la Red.

**Revista EntreAções:** ¿Cuáles fueron las acciones desarrolladas por REDREU en 2021 y cuáles son los proyectos para 2022?

**Cecilia:** El 2021 fue un año muy intenso, a pesar de la pandemia. Si bien el Covid19 afectó de manera sustancial a las acciones de extensión, por el contrario, las revistas de extensión, en su gran mayoría, tuvieron un impulso inusitado. Muchos equipos de extensión aprovecharon ese ímpetu para poder escribir y postular sus artículos en las revistas, con lo cual creció considerablemente la producción editorial.

REDREU también aprovechó ese impulso e inauguró tres espacios de trabajo: de capacitación, de discusión y de estrategias comunes.

Empezando por la última, se constituyó un Banco Común de Revisores ya que este se planteó como un problema importante para las revistas. También se definieron estrategias de visibilidad, como la web en donde se dispone del listado completo, de las convocatorias, y de los perfiles editoriales de las revistas.

También participamos en los congresos extensión, a través de ponencias, en donde presentamos a la Red.

Este año trabajamos activamente en los congresos de ULEU, AUGM y de REXUNI, que es la red argentina de extensión universitaria. Generamos un taller de escritura académica entre los editores de las revistas de extensión y una conferencia sobre democratización del conocimiento y la ciencia abierta. El taller fue un verdadero desafío porque fue la primera vez que abordamos de manera conjunta la problemática de la escritura académica. Tuvimos muchos inscriptos, lo que da cuenta de la necesidad de tener estos espacios de trabajo.

También coordinamos presentaciones de libros y actuamos como moderadores de las mesas en los congresos.

En el V Congreso de Extensión de AUGM desarrollamos el II Encuentro de Equipos Editoriales de Revistas de Extensión en donde plantearon problemas y estrategias conjuntas de trabajo.



También participamos en eventos internacionales donde presentamos a REDREU en Ecuador y Colombia. También auspiciamos jornadas organizadas por revistas en Brasil.

Generamos a su vez, espacios de conversación entre las revistas, que permiten ver como se resuelven ciertos problemas o colaborar con las revistas que recién se inician.

El año próximo profundizaremos estos espacios de trabajo y dejaremos abiertas las puertas, como siempre, a las iniciativas que tengan las revistas.

**Revista EntreAções:** ¿Cuáles son los principales impactos observados en la sociedad luego de la creación de REDREU y sus acciones?

**Cecilia:** En realidad, las que tienen impacto en la sociedad son las prácticas de extensión. En este sentido, REDREU no impacta directamente en “la sociedad”, sino que su actuación se refleja en la producción editorial o, en todo caso, en la promoción del debate académico sobre qué es la extensión universitaria a través del complejo de las revistas. Son ellas las que visibilizan ese impacto y la Red, en todo caso, potencia esa visibilización en la comunidad académica. REDREU participa y promueve esos debates.

Para medir el impacto de REDREU en las revistas, tomamos como punto de partida un relevamiento que realizamos en diciembre de 2020 sobre “Perfiles, capacidades e intereses de las revistas de extensión” (que puede descargarse desde la página web). En función de ese relevamiento planteamos el plan de acción.

Generamos por primera vez, una comunidad de diálogo y de trabajo cooperativo entre las revistas, y eso no es una cuestión menor.

Hemos avanzado mucho, pero como es muy nueva la RED, seguramente podremos dar cuenta de los primeros impactos recién el próximo año.

**Revista EntreAções:** ¿Cuáles son los principales desafíos que enfrenta la creación de una red de editores de revistas de extensión de diferentes países?

**Cecilia:** Tenemos en el horizonte retos de distinta índole. Por ejemplo, el de trabajar sobre la circulación de nuestras revistas no solo en el marco de procesos de internacionalización de la extensión, sino que lleguen a la comunidad académica en general, más allá del lector extensionista. Del mismo modo que hacer parte de la praxis de extensión a la escritura académica, hasta ahora ligada casi con exclusividad a las dinámicas de las investigaciones.

Respecto de los problemas de gestión editorial propiamente dicho, los principales puntos críticos que enfrentan las revistas están vinculados con la inclusión en los índices y catálogos con requerimientos estandarizados y exigencias que no son adecuadas para la extensión (en cuanto a idiomas, uso de identificadores persistentes pagos, uso de determinados softwares, etc.); los formatos de escritura (exigidos desde los cánones de la escritura propia de la investigación); el uso del lenguaje inclusivo (que requiere revisar normas y manuales de estilo o incluye presiones para que no sea utilizado o, por el contrario, que sea utilizado de cualquier manera); la accesibilidad (prácticamente ninguna revista cuenta con herramienta que permitan el acceso a todos sus lectores); las autorías (como se resuelven las autorías colectivas); el perfil de los revisores (que sean especialistas en la temática y que reconozcan las particularidades de la extensión); la calidad de las revisiones y/o de los artículos; entre otras cuestiones.

Los fundamentos en la construcción de REDREU se sostienen a partir de comprender la importancia que tienen las revistas académicas en la producción y socialización del conocimiento. Comprender que son indispensables en los procesos de jerarquización de la extensión; que, en sintonía con los valores de la extensión, se inscriben en los movimientos de la ciencia abierta porque las universidades públicas destinan fondos públicos para cumplir con todas su misiones; que el complejo editorial vinculado a la extensión es relativamente reciente; que un porcentaje significativo de los equipos editoriales no recibe capacitación adecuada;

que existen hoy en día inconvenientes de distinta índole para sostener y dar continuidad a las revistas periódicas y de reconocer que un importante número de ellas tiene dificultades para iniciar los procesos de indización.

Esas argumentaciones definen una de las premisas fundantes de REDREU que es la de trabajar desde la lógica de la cooperación y no desde la competencia. Principio que está en consonancia directa con los valores que se promueven desde la extensión universitaria.

Las diferencias de los perfiles, los enfoques y las visiones políticas, lejos de ser un escollo, constituyen la mayor riqueza de REDREU y de nuestro sistema universitario. Sostener y respetar esa diversidad es el compromiso de esta Red.

Como en cualquier iniciativa regional, el crecimiento de REDREU dependerá de la capacidad de proyectar y aportar y del compromiso de todos sus miembros. En eso estamos.

**Entrevistado:** Licenciada en Comunicación Social por la Universidad Nacional de Entre Ríos y Diplomada en Edición de Revistas Científicas en Línea por la UCES. Coordinadora de la Red de Editores de Revista de Extensión Universitaria de la Asociación de Universidades del Grupo Montevideo (REDREU AUGM). Coordinadora del Programa de Publicaciones de la Secretaría de Extensión Social y Cultural de la Universidad Nacional del Litoral (UNL) y editora de +E: Revista de Extensión Universitaria. Forma parte del equipo del Área de Comunicación Estratégica de la Secretaría de Extensión y del equipo de gestión de la Escuela de Formación en Política y Gestión de la Educación Superior (UNL). Docente coordinadora de talleres de escrituras académicas vinculadas a extensión universitaria. Tiene publicaciones referidas a la escritura, la comunicación y la extensión universitaria.

**Lead:** The extension allows a better professional and citizen training, in addition to being of fundamental importance in the national and international context, since it integrates society as a privileged space for the production of significant knowledge to overcome the social inequalities that exist in the world. Based on the above, seeking to value university extension and publicize the Network of Editors of the University Extension Magazine, the magazine *EntreAções: Diálogos em Extensão* brings an interview with Cecilia Iucci Coordinator of the Network of Editors of the University Extension Magazine of the Association of Universities of the Montevideo Group (REDREU AUGM). Coordinator of the Publications Program of the Secretariat

of Social and Cultural Extension of the National University of the Litoral (UNL) and editor of +E: Journal of University Extension.

**Keyword:** University extension; magazine publishers; Network of University Extension Journal Editors - REDREU.

Trabalho submetido em: 15 jan. 2022.

Aceito em: 15 jan. 2022.

**UFCA** UNIVERSIDADE  
FEDERAL DO CARIRI  
PROEX – Pró-Reitoria de Extensão

Av. Tenente Raimundo Rocha nº 1639  
Bairro Cidade Universitária - Juazeiro do  
Norte - Ceará - CEP 63048-080

ufca.edu.br



Esta obra está licenciada com uma Licença [Creative Commons 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

**entreações**  
diálogos em extensão

proex.ufca.edu.br

periodicos.ufca.edu.br/ojs/index.php/entreacoes

+55 (88) 3221-9286

e-ISSN 2675-5335